

上海兒童福利促進會調查叢書之一

有關上海兒童福利
的社會調查

劉法保題

中華民國三十七年三月付印
中華民國三十七年六月初版

有關上海兒童福利的社會調查

全一冊 定價國幣

壹佰萬元正

版權
所有
翻印
必究

主編

陳

仁

炳

編輯

陳舜裔 張漢勛
張家琦 陳歷瀛

發行人

劉德偉

出版者

上海（○）四川中路五九九號
上海兒童福利促進會

印刷者

同懋印刷廠

電話一五一九〇一四

調查工作經過簡述（代序）

劉德偉

我們願意把調查工作的經過扼要敘述，作為本報告集的開端。這有三層意思：

第一、這次調查工作，調查分析及編寫共費時半年，參加工作人員幾達五十人，因此，當竣工之際，我們應該從頭到尾來自我檢討一番。

第二、調查期中深得各方的合作與關注，我們除掉內心的感謝外，更應該把調查工作的始末作一報導，庶幾可以實實在在地酬答各方的關注盛情。

第三、社會工作已從消極的救濟進入積極的科學化的建設境地，它的業務和它的發展全依靠着學理的運用及事實的探求。調查是探求事實的途徑，我們這次的調查工作是一個嘗試，雖有好幾位社會學及社會行政學的學者專家為我們設計，但我們對自身的執行能力尚有須當接受批評之處，不管我們的經驗是否值得同工們參考，總之我們願意坦白地寫出來向大家請教。

以下，我們把這次調查工作分作三個階段來敘述。

一 籌備階段

當本會在五月中旬開始辦理業務的時候，我們便決定要舉行一個有關上海兒童福利的社會調查，搜集實地的資料來作開展業務的依據，於是我們便隨時盤算着調查的範圍如何定？經費如何籌措？聘請誰來主持？請什麼樣的人來做調查員？

【一】基本籌備工作

七月初，我們請聖約翰大學社會學教授陳仁炳博士擬好一個調查計劃大綱，確定調查目標：「第一，概括調查凡屬兒童福利之辦理及發展有直接或間接關係之已有專業機關，期能明瞭其辦理實況、服務對象、人數、工作成效等事實。第二、對於上海社會從入口、分區及區域這樣調查等幾方面作一普遍調查，俾知各兒童福利機關之存在背景，附帶還調查幾個兒童問題。」在這個計劃大綱中，我們也確定了調查工作進行步驟，調查方法等事項。我們按着計劃造好經費預算書提交本會的常務委員會通過，於是調查的經費問題算是初步解決了。不過我們能拿到的數目并不如希望的多，能讓我們絲毫沒有經費的掣肘來辦事情，相反地，我們必須考慮如何以較少的錢辦較多的事。

就在這個期間，我們早在六月中旬便聘請的一位主持調查事宜的龍冠海博士也從廣州坐飛機來了。龍氏主持金陵女子文理學院社會學系十餘年，現在是國立中山大學社會學系的主任，先後在南京成都及廣州主持過如幾次社會調查，同時我們還聘請了言心哲（復旦大學社會學教授）、陳仁炳（見前）、吳埏（金陵大學社會福利行政研究部教授）諸先生担任指導，本人也參加這項工作，陳文儒（金陵大學社會福利行政系主任）担任顧問。

作戰總部組織好之後，一批衝鋒陷陣的勇士也紛紛來入營了。

原來在齊頭併進的準備工作中，我們會分兩處江、復旦、金大及金女大四校的社會學系，請他們的教授介紹三、四年級的優秀同學來參加調查工作。依照同學們填的應徵表和介紹教授的評語，我們決定了十八位同學來幫忙我們。這樣，我們得到了合格的調查員，而同學們也得到了習驗學問的機會，所以當指導先生們刊齊之後，他們也陸續來報到。爲了減少工作人員在烈日下往返的勞苦與增加工作中的密切聯繫，我們設法替他們闢出寢室，并向前行總上海分署廚房接洽好伙食，讓辦事、吃飯、睡覺三件事都在一個房子裏解決，毋須跑來跑去。這些基本籌備事宜弄清楚後，我們鬆了一口氣，而未來的一大堆

責任也就在指導先生的的肩頭上生了根。

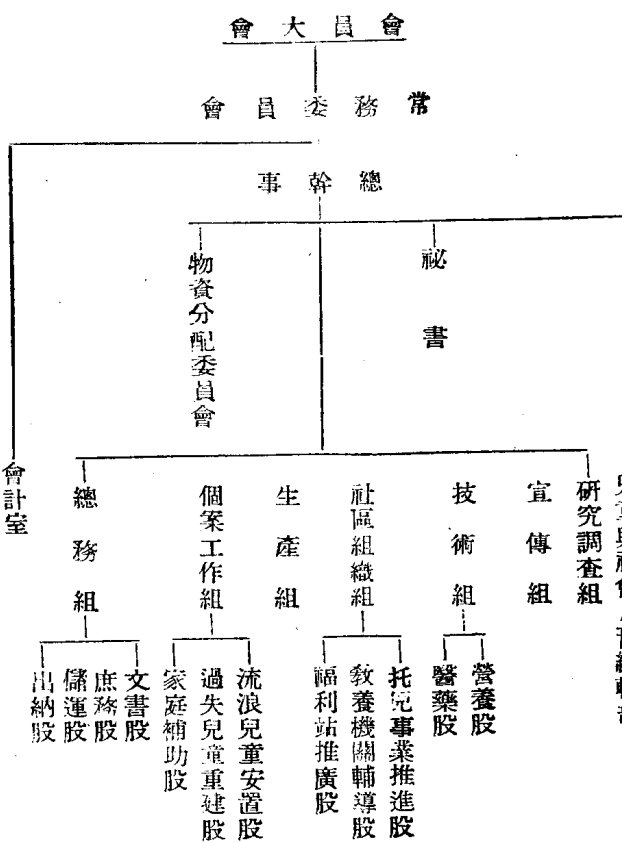
【二】工作人員講習會

如何使剛剛結合攏來的一羣人能在心理上得到交流與了解？如何使這種交流與力量成爲充沛的力量？如何使這股力量恰當而完全地發揮？於是工作人員講習會便成了實地調查工作前的序幕，講習會於七月二十二日開始，接連四天，每天上下午由指導先生們分別主講一個與這次調查有關的題目。

一羣來參加工作的同學們首先應該知道的是本會各方面的情形，所以第一講由我站在本會的地位講「上海兒童福利促進會的組織及工作」，我當時對聽講人說：「……本會的工作原則有三——盡量維持已有的兒童福利機構，如兒童教養院所及托兒所等。自己不辦示範工作而與這些原來的機構取得密切聯繫；從物資及技術等方面協助他們，逐漸讓他們的工作標準提高。凡上海市兒童福利事業中有需要迫切而未爲社會人士所注意者，本會願竭方倡導發動，但以當地人士辦理爲原則。……本會的組織，大家可從我畫的一個表知道，從這個表大家對本會的工作也就明白了。……」

調查工作經過簡述（代序）

兒童與社會月刊編輯部



第二講是陳仁炳的「調查工作內容」，第三講是陳文僊的「訪問時之態度」，第四講是吳楨的「訪問技術」，這些都是調查員在出發前應該徹底了解牢記在心的事情。他們一再叮囑調查員說：「你們提

去調查是代表上海兒童福利促進會，別人對你們的態度滿意與否，完全針對上海兒童福利促進會而非調查員本人，所以希望大家臨事慎重，替本會在社會人士的心目中建立一個優良印象，遇到挫折不要灰心，因為這不是你們的失敗。」并提出六項要點來，要大家注意：

(一) 訪問時務須避免個人偏見，抱定客觀態度，運用選擇力及判斷力將搜集的材料重新估價，以求達到訪問記錄的最高準確度。

(二) 不受被訪問者的禮貌或不客氣的態度之影響，要控制情操，左右環境。

(三) 要精神專注，留意被訪問者的問答。

(四) 應有適度的懷疑精神，即須從被訪問者的態度上來估價他的答話。

(五) 走入他人機關，要擺脫一點學生氣，有恰度的禮貌，有恰度的容忍。

(六) 未列入表格的問題，要隨時發現，記錄下來。

爲了讓調查員們在事前對本市的兒童福利機構有概括的了解，對本市在空間時間上的發展有綜合的認識，所以分別由本會前教養機關輔導股幹事勵天予講述「上海保育院與托兒所之一般情形」，及陳仁炳講述「上海市歷史與地理」。兒童教養院所及托兒所中，小朋友們的營養狀況也是早已擺在調查範圍之列的，而這種調查工作是唸社會學的同學們所不熟習的，因此第七講由本會營養技正方文淵主講「如何調查營養工作」。最後一講由龍冠海向大家作一次綜合的講述，并談談使用表格的技術和一些注意事項。後來事實證明這次講習會相當成功，所收的效果都能符合預期。講習會完畢時，隔出發調查的黃道吉日也只有兩天了，每位調查員都懷着一顆興奮的心，等待七月二十八日到來去體嘗新經驗。

【三】實地調查前的準備

當講習會舉行前以及講習會中，指導先生們還忙着另外一樁事，就是分頭編製各項調查表格，以備調查各類機關時之用。擬定前去調查的機關都用卡片記錄下來，一單位一張卡片，照類別歸在一起，按着卡片的次序繕成一本總清冊，每個單位在清冊上和卡片上的寫法都是一樣的。第一項是機關名稱，其次是地址，接着是電話和負責人，這樣排列，完全是爲了適合調查時的機動性。譬如說，拿起一張卡片，我們先看見這是個什麼機關，接着就有見如何去找到它，如果先打電話接洽的話，我們可以在撥號碼時就把負責人的姓名記住了。除卡片與清冊外，每一類機關各有一張分佈圖，展圖一看，哪個單位在哪个地方是一目了然的。這三件東西可以說是管理整個調查工作的法寶，每遇增減一個機關，三處都同時增減；如初次搜集的地址或名稱或其他項目有錯誤，也於發現後三處同時修改。

依照調查計劃大綱，第一個調查目標是個別的兒童福利機關，第二是上海市的社區概況調查以及幾個兒童問題。目標既然有二，所以在工作進行上也須分頭處理，而所用的方法亦復有些出入。比方說，機關調查主要是用表格，調查員根據被訪問人的談話所得到的文獻及自己的觀察，把結果填進表格或另加附註；而社區概況及兒童問題的調查呢，則牽涉的頭緒就比較多，並且這些頭緒不能像機關調查般用幾件法寶把它們約束攏來，所以這方面的調查，方法上要運用幾種主要的方法，如人文區位學、歷史學、統計學、觀察法等，並且還要運用新聞記者的技巧，隨處把握線索，窮根究源。調查對象和調查方法既然把調查工作分成兩組，參加調查工作的同學也分成兩羣，第一組十四人分頭訪問機關院所，第二組四人担任社區概況及兒童問題的調查事宜。

這裏應該補說一句話，機關調查本來都是由調查員分別訪問，但其中小學一類有八百多所，沒有充裕的時間一一拜訪，所以先用問卷紙分寄各校作初步調查，再作直接訪問。這是和調查其他幾類機關不同的特點。

要這些紛繁複雜的頭緒有條不紊，要一大堆的工作循序進行，把遺誤減到最低限度，要一羣調查員在工作進行中的效率高責任明而彼此間又不脫節，這些都須乞靈於科學的管理。當一羣調查員還在講習會中靜坐聽講的時候，他們每個人應該訪問那幾所機關，什麼時候往東，什麼時候往西，都早按照各種分佈圖爲他們排定了。排定的事項，依進行日程編成調查工作分配表，一類機關一張分配表；又以每位調查員爲一綱目，把他們應訪問的地方順次列下去，編成調查員調查工作分配總清冊，有了這些表和清冊，分配和查考的工作也就變成非常簡單的事情了。

除內部準備工作以外，還有件最緊要的接洽事情，就是先期分函要去拜訪的機關，告訴他們本會舉辦調查的目的，請他們合作指導。本會調查員將於何時前去訪問，在調查工作開始前兩日發出第一批接洽函，以後都在恰當的時日一批一批地發出去。

二 實地調查階段

現在已經是「萬事俱備，只欠東風」的時候了。七月二十八日早晨八時天邊吹起了東風。

【一】分配工作

那天早上，調查員們在八時前就齊集了。每人配發一張本會特製的調查員身份證明書，一本上海市街道圖，一瓶救急藥水；至於交通工具，除盡可能利用市區電車及公共汽車外，還預備了兩部專車，以接應去到公共交通不便的地方的調查員。把調查表發給各調查員後，便由製表人仔細地講解這張表的特點，如何填寫如何使用。一束一束的卡片是分給調查員們指示他們要拜訪的機關名稱等的，他們拿出自己的卡片查對張貼在壁上的工作分配表及機關分佈圖，看看分得的卡片是否有錯，並認清目的地的位置。諸事已定，大家應當出發了，忽然有位調查員提議合兩人成一小組，不願單獨一人出馬，他的理由

是，兩人同行，在訪問時談話較為方便。經過一番討論後，大家覺得還是分道揚鑣為好。這種分配工作的程序一經訂定，以後就成為常例了，每次分配工作時都照樣安排，再無異議。

【二】工作的檢討

春申江畔的八月天，太陽成天閃耀著灼熱的光芒。調查員們每天流著汗喘著氣東奔西走，辛勤地採集資料，下午四點半鐘左右他們陸續回到指導員辦公室來，分別報告一日中的任務，拿出帶有汗味沾有汗漬的調查表，讓指導員核閱。指導員解答他們的疑難，指示他們工作上的缺漏，當一份調查表簽上指導員的名字時，這份工作便完全了。每天午后這樣的分組討論會都按時舉行，由幾位指導員分別和自己組裏的調查員會談。每週星期六的整個下午沒有調查工作，因為這是開每週工作檢討會的時間。這個會不僅全體指導員和調查員都出席，兒童福利促進會各部分的業務人員也出席，他們是來聽調查員們的報告的。在這個會中調查員可以綜合地述說他一週中工作上的困難和心得，特別是訪問技術方面的收穫，互相交換彼此的經驗。工作檢討會前後開過六次，在後面「調查員們的苦樂」一節中，將要提及一些他們在會上的報告，在這兩種會之外，為求積極策進工作，指導員之間不僅隨時交換意見，并且還有比較正式的討論會，原則的決定常常就是在指導員討論會中通過的。

【三】一段插曲

調查工作進行到八月底的時候，也就是調查工作已經完成大部份的時候，指導主任龍冠海應美國援華會邀赴美考察，於九月七日乘海蛇號輪離國。自此以後，調查工作的事宜一直由陳仁炳主持。

按原來的計劃，調查工作應在九月十五日結束，但事實上，十月初頭調查工作才真正告一段落。在九月十六日到十月初的這些日子中是辦理補查遺漏的工作。

【四】調查員們的苦樂

在烈日的直射下，每天都要去到陌生的場所會晤陌生的人，這是調查員們共同體嘗的苦味。有時調查員所要問的事碰巧是對方不樂意談的，或者對方壓根就是不太喜歡說話的人，那末調查員的麻煩可更多了。所以在調查期中，調查員們串演了很多有趣的故事，身臨其境的主人翁們常常大傷腦筋，而有時也獲得意外的勝利。以下的幾段事情都是調查員們在每週工作檢討會上報告的，從這些情形，可以略窺調查員們的苦樂，並且也可以看到實地調查工作的一些方法和技巧。

某次檢討會上，一位調查員說，他去拜訪一所社會團體，辦事人認為他們的機構和兒童福利根本沒有關係，不願接談。調查員耐心地向他解釋各種業務不同的機關之間有時却有密切的關係，并告訴他：「比如某某社團也不辦理兒童福利的事情，但他們却歡迎我去參觀他們設立的一所義務小學。」這句話提醒了那位辦事人，他記起他們也辦有小學，於是他請調查員去看那所學校，我們的調查員就便從學校主持人中明瞭了這個團體的業務情形，然後再度去拜訪這所社團，終於完成了他預定的工作。

在另一次檢討會上，一位調查員又報告他的勝利說：「……看見主管人很忙而無心回答時，最好請他介紹一位比較熟悉該機關各部情形的人談話，或是約定另一個時間訪問。進入一個大的機關，并不一定就會看見最高的負責人，也許一位事務主任倒比一位院長清楚得多，當然這也不一定全完如此。記得我訪問某醫院時，走到事務處說明來意，希望見見所長，但是他們異口同聲說：『院長不在。』我說那末見見其他的管事人，他們回答說：『還沒有到院。』要我等一下。我等了好久，看情形不妙，於是想出一個辦法，我走過另一邊找到一個工友，說是來會院長的，他替我通報後，我會見了院長。意外地那位院長很客氣地回答我所希望知道的事情。」

有一所教養機關收容的全是女性，碰巧派了一位男調查員去訪問。後來他回來報告說，那裏的女孩子養到成年時都要由院方擇配出嫁的。當他去訪問時，主持人領他四處參觀，三五成羣的女兒們佇立在

門窗旁向陌生人投射着疑問的目光，窘得他希望立刻鑽入地下，他在檢討會上紅着臉向大家報告時，惹得大家都笑起來了。

三 整理階段

整理工作是在調查程序完全結束後才開始的，因為大部份的材料都要先經統計然後編寫，所以在材料未彙齊時是不能動工的。動手編寫之前，我們會搜集參考資料，希望找到一些有關的比較數字，可惜找到的并不多。這類調查工作以前少有人辦，調查結果也很少公開發表，這大約是很難找到參考資料的原因之一。

資料的統計及編寫，係由本會各部門同仁分別担任。第一篇上海之一般社區背景由陳仁炳（研究調查主任）撰。第二編直接與兒童福利有關之機關調查，是由幾個人分撰的，張佩琪（前教養機關輔導股幹事）寫兒童教養院所之分析，馬彬、李石君（托兒事業推進股幹事）合寫托兒事業之分析，兒童福利站（中國福利基金會顧錦心與陳舜裔合寫），兒童營養指導所及兒童行為指導所，小學校之選擇調查及分析等三文均由陳舜裔（研究調查組幹事）撰，幼稚園之選擇調查及分析由李石君（見前）撰，兒童圖書館及兒童公園兩文均由張漢勛（研究調查組助理幹事）撰。第三編中社會服務機關團體之調查、一般救濟機關院所調查、傷殘盲啞機關調查等三文均由陳舜裔（見前）撰。醫院調查及衛生事務所調查兩文係吳楨（前本會顧問）撰。教會機關之選擇調查由陳仁炳（見前）張漢勛（見前）合撰。第四編中各教養院所之生產訓練問題由曹添（前生產組幹事）劉鳳蘭（生產組組員）合寫，各教養院所及托兒所之膳食營養問題由方文淵、陳先華（技術組技正及助理幹事）合寫，兒童犯罪問題之初步探究及兒童職業問題之初步探究都由張漢勛撰。全報告中各篇文章均經陳仁炳修訂。又前研究調查組助理幹事張家琦及

陳歷瀛（現調福利站工作）均曾協助整理分析調查材料。

在分頭編寫的過程中，因為各方面常常向本會查詢調查材料，爲了避免重複答覆的麻煩，曾由研究調查組在大公報及申報陸續發表過一些短文，現在選有幾篇附在本書後面。

上海兒童福利促進會主辦

有關上海兒童福利的社會調查

主辦人 劉德偉

設計人 龍冠海 劉德偉 陳仁炳 陳文僊 吳楨

主持人 龍冠海（卅六年七月——八月） 陳仁炳（卅六年九月——十月）

助理人 陳舜裔 任珩

指導員 冠龍海 劉德偉 葉楚生 陳仁炳 吳楨 言心哲

調查員 顧進德 應鱸江 張漢勛 張道惠 張家琦 陳歷瀛

高靜貞 徐鴻春 徐學仁 耿明之 班志雲 姚勻碧

周勵斌 林月端 吳敦德 吳夷武 李愛瑄 朱耀萬

目錄

調查工作經過簡述(代序).....	一一一
-------------------	-----

第一編 緒論——上海市之一般社區背景..... 一——三三

一 上海市之歷史演進及現況.....	一
--------------------	---

一 緒言.....	一
-----------	---

二 上海的社區背景——歷史方面.....	一
----------------------	---

三 上海市的現況.....	五
---------------	---

二 上海市人口及社區之區位的分析.....	七
-----------------------	---

一 緒言.....	七
-----------	---

二 人口及其他重要區位要素的分析.....	七
-----------------------	---

(一) 人口密度分析.....	七
-----------------	---

(二) 人口性比例分析.....	九
------------------	---

(三) 人口的年齡分析及金字塔圖示.....	一二
------------------------	----

(四) 教育程度之分析	一七
(五) 婚姻狀況之分析	一九
(六) 各區人口職業位次之分析	二一
綜合的觀察和整聯	二九

第二編 直接與兒童福利有關機關之調查 三五—二四

一 兒童教養院所之分析 三五

一 各兒童教養機關成立日期	三五
二 教職員概況的分析	三六
三 經費	四〇
四 關於兒童之情形	四二
五 各院所之設備	四五
六 兒童工作與生活	五三
七 各教養院所的一般情形	五四

二 托兒事業之分析 五九

一 成立日期	五九
二 服務對象	六〇

三

兒童人數	六二
各所分組方法	六一
在所兒童年齡	六二
寄托時間	六三
經費來源	六三
房屋數目	六五
遊戲場所	六六
一〇 醫藥及健康狀況	六六
一一 工作人員數目	六六
一二 兼辦訓練工作	六七
一三 兒童困難及問題之分析	六七
兒童福利站	六九

一 基金會的兒童福利站	六九
(一) 普及教育和推廣文化	七〇
(二) 免費診病與推進公共衛生	七一
(三) 營養品的發給與物資分配	七一
二 促進會的兒童福利站	七二
(一) 普陀區第一兒童福利站	七三